Bedienungsanleitung

SPLIT-WANDGERÄT 1x1
Titanium Plus

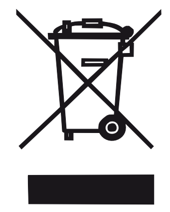




Danke, dass Sie sich für MUNDOCLIMA entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese Anleitung auf.

Inhaltsverzeichnis

Das von Ihnen gekaufte Produkt kann von dem in dieser Fernbedienung beschriebenen Gerät in Details (Anordnung und Design des Displays, etc.) abweichen.



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, die daher NICHT in den Hausmüll gehören. Wir bitten Sie, dieses Gerät bei den eingerichteten Rücknahmestellen für Elektrogeräte abzugeben. Wir möchten Sie ebenfalls bitten, uns mit Ihrem Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei der nächstgelegenen Rücknahmestelle abzugeben. Vielen Dank!

Sicherheitshinweise

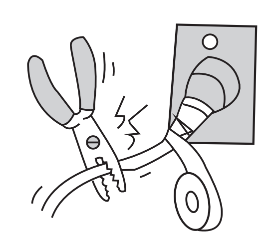
Schließen Sie das Gerät an eine Erdung an. Das Erdungskabel darf an keine anderen Leitungen angeschlossen sein.
Bei Unklarheiten wenden Sie sich gegebenenfalls an technisches Fachpersonal.



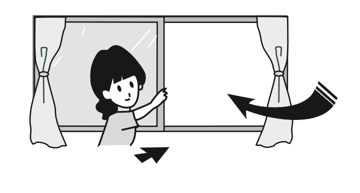
Wählen Sie die geeignete Temperatur.
So können Sie Strom und Energiekosten sparen.



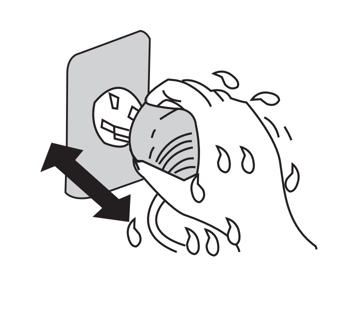
Verwenden Sie weder beschädigte Elektrokabel, noch Kabel, die nicht vom Werk mitgeliefert wurden.
Andernfalls kann es zu Stromschlägen oder Brandgefahr kommen.



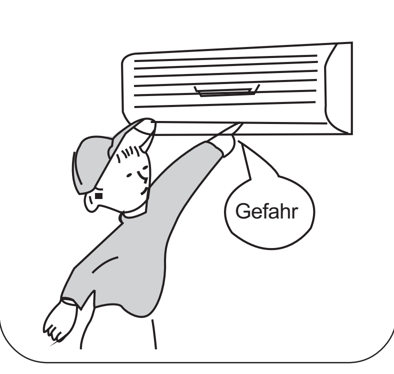
Lassen Sie Fenster und Türen nicht offenstehen, während das Gerät in Betrieb ist.
So können Sie eine wesentlich bessere Leistung erzielen.



Bedienen Sie das Gerät und Zubehör nicht mit feuchten Händen.
Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.



Führen Sie keine Gegenstände ins Gerät ein.
Andernfalls können Personen oder Objekte zu Schaden kommen.



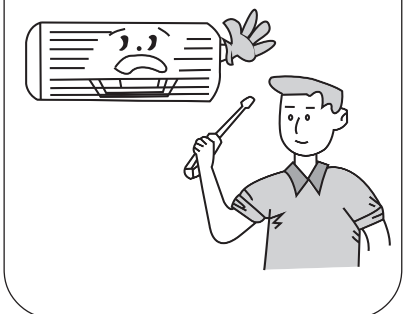
Richten Sie den Luftstrom nicht direkt auf Personen, Tiere und Pflanzen.
Dies könnte negative Auswirkungen auf deren Gesundheit haben.



Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz sobald Sie Ungewöhnliches bemerken (Geruch nach Verbranntem, Rauchentwicklung, etc.).

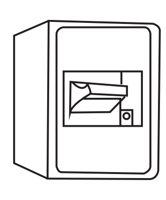


Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe durch eine Fachkraft zu reparieren.
Setzen Sie sich zu diesem Zweck mit dem Kundenservice in Kontakt.

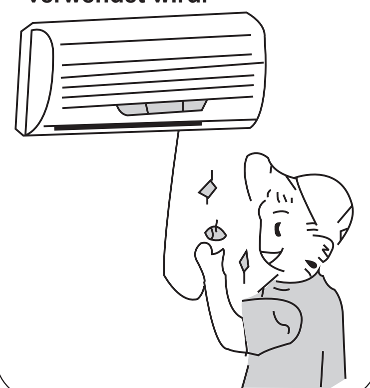


Sicherheitshinweise

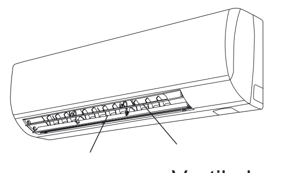
Verwenden Sie lediglich Sicherungen mit der angegebenen Leistung. Setzen Sie nicht Kabelstücke als Sicherungen ein.
Es kann sonst durch die Wärmeentwicklung zu einem Stromschlag oder Brand kommen.



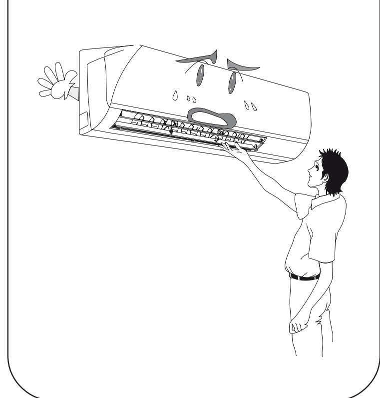
Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.



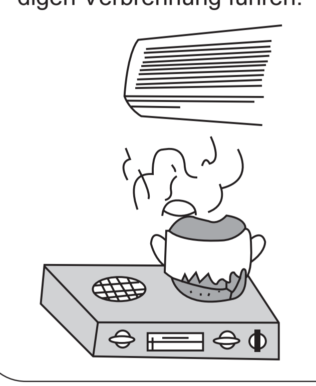
Richten Sie die Ausblaslamellen so aus, dass die Luft in horizontaler Ausrichtung rechts und links, sowie in vertikaler Ausrichtung nach oben und unten ausgeblasen werden kann.



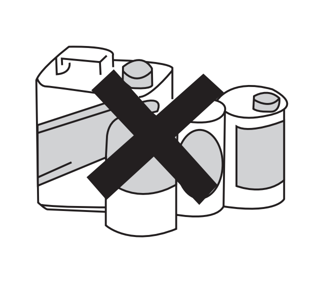
Wasser kann zu Schaden am Gerät führen und einen Stromschlag zur Folge haben.



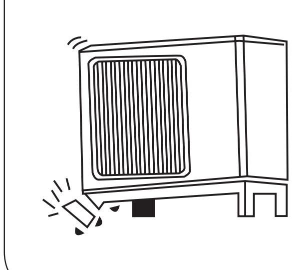
Bringen Sie keine Wärmequellen in der Nähe des Gerätes an.
Das kann zu einer unvollständigen Verbrennung führen.



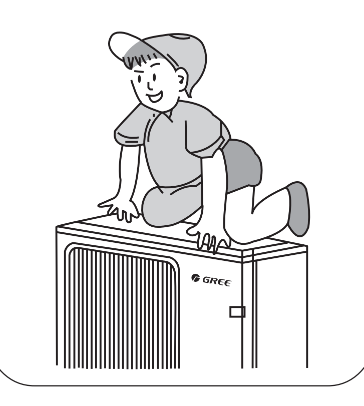
Halten Sie brennbare Sprays und andere Substanzen vom Gerät fern.
Diese können Feuer fangen oder sogar explotieren.



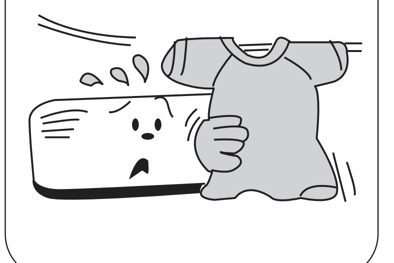
Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät korrekt angebracht und befestigt ist.
Das Gerät kann sonst umfallen und Verletzungen und Schäden verursachen.



Legen oder stellen Sie nichts auf die Außeneinheit des Geräts.



Verdecken Sie nicht den Luftaustritt oder hängen Sie Gegenstände davor.
Dies kann zu einer Leistungsverminderung führen.



Allgemeine Hinweise

Funktionsweise des Kühlmodus

Funktionsprinzip

Das Klimagerät absorbiert die Wärme des Raumes und leitet diese nach außen ab, wo sie entladen wird. Daher sinkt die Temperatur im Raum. Die Kühlleistung hängt auch von der Außentemperatur ab.

Anti-Frostschutz

Wenn das Gerät im "COOL"-Betrieb bei niedrigen Temperaturen läuft, kann sich im Wärmetauscher Frost bilden. Wenn die Temperatur im Wärmetauscher auf unter 0ºC fällt, stoppt der Mikroprozessor der Inneneinheit den Verdichter, um das Gerät zu schützen.

Funktionsweise des Heizmodus

Funktionsprinzip

Das Klimagerät absorbiert die Wärme aus dem Freien, überträgt sie ins Rauminnere und hebt so die Raumtemperatur. Nach diesem Prinzip funktioniert die Wärmepumpe, ihre Heizleistung lässt nach, wenn die Außentemperatur sinkt.

Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, verwenden Sie bitte andere Heizgeräte.

Entfrostungsfunktion

Wenn die Außentemperatur niedrig ist und eine hohe Luftfeuchtigkeit herrscht, bildet sich nach langem durchgehenden Betrieb des Gerätes in der Inneneinheit Frost, der die Heizleistung beeinflussen kann. Daher aktiviert sich in solchen Fällen automatisch die Entfrostungsfunktion mit einer 8-10 minütigen Heizphase.

Während des automatischen Entfrostens laufen die Lüfter der Außen- und der Inneneinheit nicht. Außerdem blinkt die Leuchtanzeige der Inneneinheit und eventuell tritt aus der Außeneinheit Dampf aus. Dies liegt am Entfrosten und deutet nicht auf eine Störung hin.

Sobald die Entfrostung abgeschlossen ist, läuft das Gerät im normalen Heizmodus weiter.

Anti-Kaltluft-Funktion

Im Heizmodus "HEAT" und falls der Wärmetauscher eine gewisse Temperatur aufgrund einer der folgenden drei Bedingungen nicht erreicht, setzt sich der Lüfter der Inneneinheit nicht in Betrieb, um den Ausstoß von kalter Luft zu vermeiden (Dauer 2 Minuten):
1. Die Heizung setzt sich in Betrieb.
2. Die automatische Entfrostung ist abgeschlossen.
3. Die Heizung läuft mit einer sehr niedrigen Temperatur.

Allgemeine Hinweise

Sonderfunktion - Geringer Luftstrom

In den folgenden Situationen gibt die Inneneinheit einen sanften Luftstrom ab und die Lamellen drehen sich nicht:

1. Im Heizmodus ist die Inneneinheit eingeschalten, der Verdichter jedoch nicht angelaufen.

2. Im Heizmodus erreicht die Temperatur den voreingestellten Wert und der Verdichter hört eine Minute lang auf zu arbeiten.

Temperaturbereiche		
	Innen TK/FK (ºC)	**Außen TK/FK (ºC)**
Max. Kälte	32/23	48/-
Min. Kälte	21/15	10/-
Max. Wärme	27/-	24/18
Min. Wärme	20/-	-15/-

Der optimale Temperaturbereich (Außentemperatur) für die Geräte mit Kühlfunktion liegt zwischen 21ºC und 43ªC, bei Geräten mit Wärmepumpe liegt er zwischen -5ºC und 43ºC.

Name und Funktion der Bestandteile

Inneneinheit

Lufteintritt

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)

Luftaustritt

(6)

(7)

Fern-
bedienung

Display

Temperatur

(2)

Kühlen

Entfeuchten

Heizen

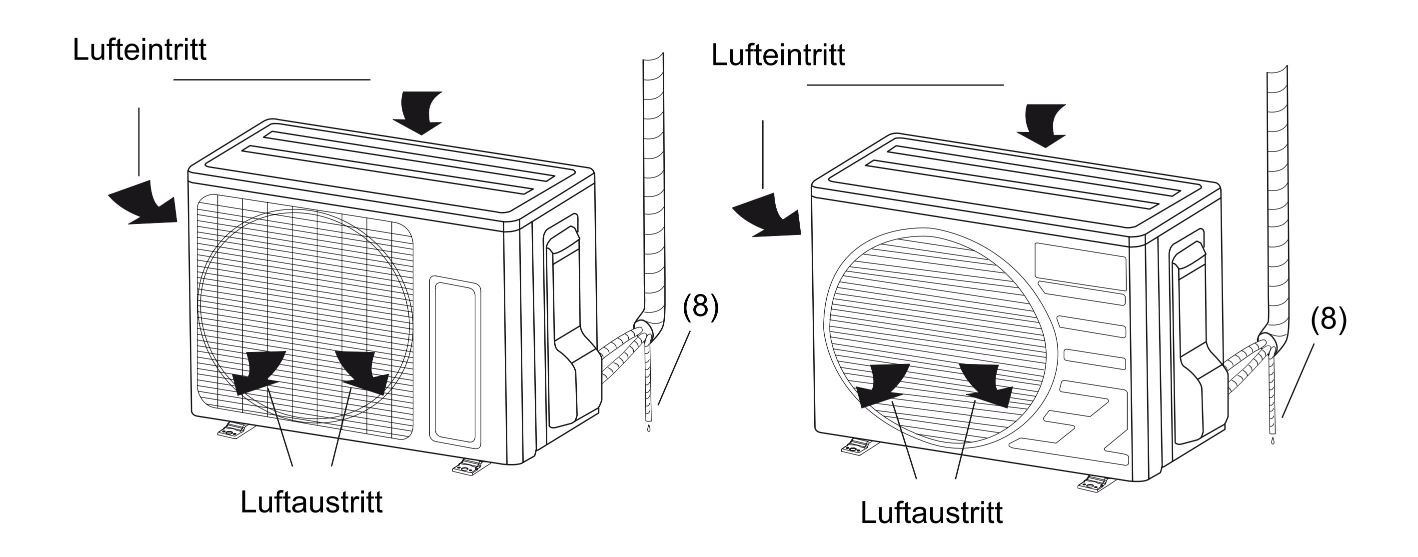
In Betrieb

ON/OFF

Signalempfang

- (1) Elektrokabel
- (2) Fernbedienung
- (3) Vorderabdeckung
- (4) Filter
- (5) Lamellen
- (6) Leitungen
- (7) Isolierband
- (8) Entwässerungs-schlauch

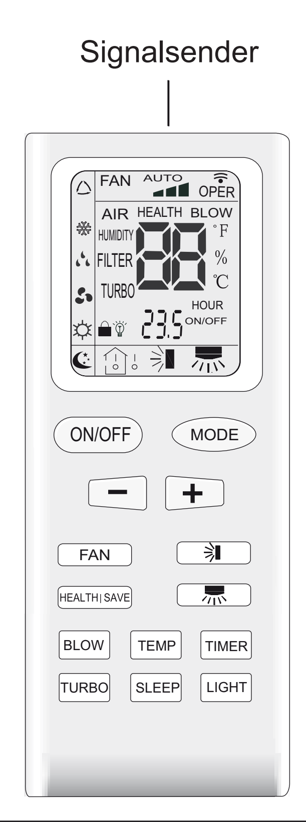
Außeneinheit



Funktionsweise der Fernbedienung

Stellen Sie sicher, dass die Signalübertragung zwischen Gerät und Fernbedienung nicht unterbrochen wird. Die Fernbedienung darf nicht hinunterfallen, nicht feucht gemacht werden, sowie dem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen nicht direkt ausgesetzt werden.

Signalsender



ON/OFF

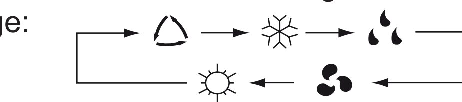
Ein-/Aus-Taste

- Beim Drücken dieser Taste schaltet sich das Gerät ein oder aus. Bei letzterem werden Nachtbetrieb und Timer gecancelt.

MODE

Betriebsmodus

- Beim Drücken der Taste wechselt der Betriebsmodus in der folgenden Reihenfolge:



AUTO

KÜHLEN

ENTFEUCHTEN

LÜFTEN

HEIZEN (nur Modelle mit Wärmepumpe)

(+/−)

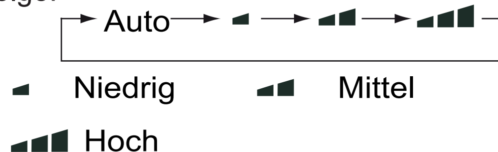
Temperaturwahl

- Beim Drücken der Taste + steigt die Temperatur um 1ºC, bei - senkt sie sich um 1ºC. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert die Temperatureinstellung sich rascher. Der Temperaturbereich liegt zw. 16ºC und 30ºC.

FAN

Lüfter

- Beim Drücken dieser Taste, wechselt die Lüftergeschwindigkeit in der folgenden Reihenfolge:



Niedrig

Mittel

Hoch

Hinweis: Im Entfeuchtungsmodus läuft der Lüfter ausschließlich in der niedrigen Geschwindigkeitsstufe.



Swing-Funktion

- Der einfache Modus ist in der Fernbedienung voreingestellt, durch das Drücken der Taste kann die Aufwärts- und Abwärtsbewegung der Lamellen aktiviert/deaktiviert werden.

- Bei ausgeschaltetem Gerät drücken Sie gleichzeitig + und diese Taste zum Wählen zwischen einfachem Modus und Stillstandmodus. Dann blinkt das Symbol zweimal auf.

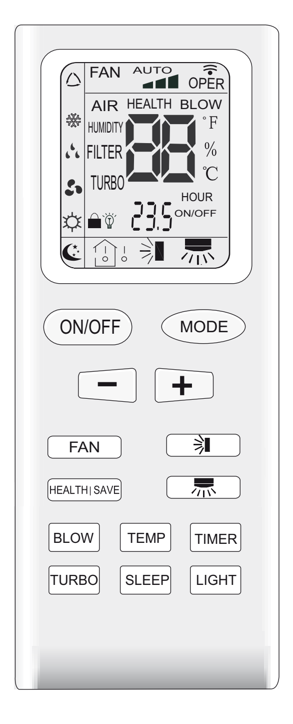
- Im Stillstandmodus ändert sich beim Drücken der Taste der Ausblaswinkel in der folgenden Reihenfolge:

OFF

Ist der Swing-Modus beim Ausschalten des Gerätes aktiviert, bleiben die Lamellen in der letzten Position stehen und das Symbol wird angezeigt.

Funktionsweise der Fernbedienung

HINWEIS: Diese Fernbedienung ist ein Universalgerät, das bedeutet, sie kann für verschiedene Geräte verwendet werden. Manche der Tasten der Fernbedienung sind eventuell nicht für das von Ihnen erstandene Gerät verwendbar.



TURBO

Turbomodus

- Im Heiz- oder Kühlmodus kann mit dieser Taste der Turbomodus aktiviert werden (”Turbo” erscheint auf dem LCD-Display). Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, deaktiviert sich der Turbomodus. In den Modi Auto, Entfeuchten und Lüften ist diese Funktion nicht verfügbar.

HEALTH/ SAVE

Health-/Spar-Betrieb

- Funktion HEALTH (Gesundheit): Diese Funktion ist für dieses Gerät nicht verfügbar. Beim Drücken dieser Taste ist ein “Klick” zu hören, das Gerät läuft jedoch im gleichen Betriebsmodus weiter.
- Funktion SAVE (Sparen): Diese Funktion ist für dieses Gerät nicht verfügbar. Beim Drükken dieser Taste ist ein “Klick” zu hören, auf dem Display erscheint “SE” und die Lüftergeschwindigkeit wechselt automatisch. Beim erneuten Drücken läuft der Lüfter in der vorherigen Geschwindigkeit weiter.

TIMER

Zeitschaltuhr

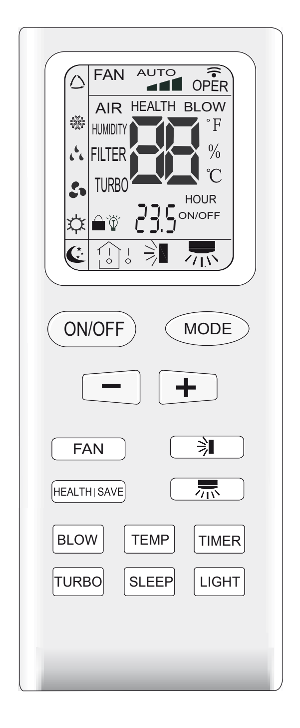
- Beim Drücken der Taste bei eingeschaltetem Gerät aktivieren Sie die Timer-Aus-Funktion, bei ausgeschaltetem Gerät aktivieren Sie die Timer-Ein-Funktion. Bei einmaligem Drücken der Taste blinkt “Hour on (off)” auf dem Display auf. Während des Blinkens, drücken Sie die Tasten + und -, um die gewünschte Zeitspanne zwischen 0,5 und 24h einzustellen (schnellere Auswahl bei durchgehendem Drücken der Tasten). Drükken Sie nochmal, um die Zeit zu bestätigen. Daraufhin gibt die Fernbedienung einen Bestätigungston von sich und die Anzeige hört auf zu blinken. Wenn Sie nach dem ersten Drücken der Taste 5 Sekunden lang (während des Blinkens) keine andere Taste drücken, wird die Timer-Programmierung wieder deaktiviert. Sobald der Timer programmiert wurde, drücken Sie nochmal die Timer-Taste, um aus dem Programmier-Menü auszusteigen.

Rechts-/Links Swing-Funktion

- Diese Funktion ist für dieses Gerät nicht verfügbar. Beim Drücken dieser Taste ist ein “Klick” zu hören, das Gerät läuft jedoch im gleichen Betriebsmodus weiter.

Funktionsweise der Fernbedienung

HINWEIS: Diese Fernbedienung ist ein Universalgerät, das bedeutet, sie kann für verschiedene Geräte verwendet werden. Manche der Tasten der Fernbedienung sind eventuell nicht für das von Ihnen erstandene Gerät verwendbar.



SLEEP

Nachtbetrieb

- Im Heiz- oder Kühlmodus kann mit dieser Taste der Nachtbetrieb aktiviert / deaktiviert werden. Der Nachtbetrieb wird durch das Ausschalten des Gerätes deaktiviert. Das Symbol zeigt den Nachtbetrieb an.
- Im Entfeuchtungs- und Kühlbetrieb wird der Nachtbetrieb nach einer Stunde aktiviert und die eingestellte Temperatur um 1ºC erhöht, zwei Stunden danach steigt die Temperatur um 2ºC und in diesem Betrieb läuft das Gerät weiter.
- Im Heizmodus wird der Nachtbetrieb nach einer Stunde aktiviert, die eingestellte Temperatur sinkt um 1ºC, zwei Stunden danach sinkt die Temperatur um 2ºC und in diesem Betrieb läuft das Gerät weiter.

BLOW

Durchlüftungs-Funktion

- Beim Drücken dieser Taste im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus aktivieren Sie die Sonderfunktion BLOW, bei der der Lüfter stärker bläst (es erscheint BLOW am Display). Diese deaktiviert sich von selbst nach einer gewissen Zeit. In den Betriebsmodi Auto, Lüften und Heizen kann diese Funktion nicht aktiviert werden.

LIGHT

Display-Beleuchtung

- Beim Drücken dieser Taste können Sie die Hintergrundbeleuchtung des Displays der Inneneinheit aktivieren oder deaktivieren. Wenn die Beleuchtung aktiviert ist, scheint das Symbol auf.

TEMP

Temperaturanzeige

- Nach dem Einschalten des Gerätes erscheint am Display immer die eingestellte Temperatur. Bei jedem Drücken der Taste erscheint der Reihenfolge nach folgende Information:

Anzeige der eingestellten Temperatur

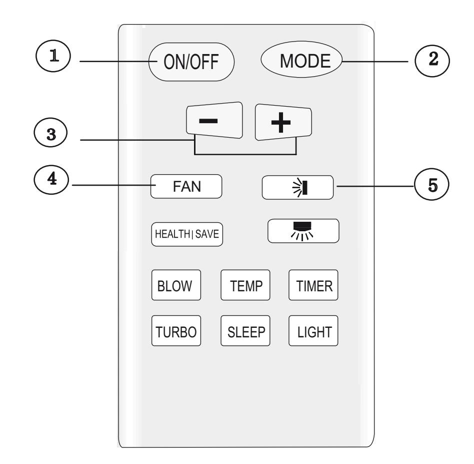
Anzeige der aktuellen Raumtemperatur

Anzeige ändert sich nicht

Wenn die Grundeinstellung des Gerätes die Anzeige der Raumtemperatur ist, erscheint beim Drücken der Taste 5 Sekunden lang die eingestellte Temperatur, danach wird wieder die Raumtemperatur angezeigt.
Einige Modelle verfügen nicht über diese Option, in diesem Fall ist zwar beim Drücken der Taste im Gerät ein “Klick” zu hören, die Anzeige ändert sich jedoch nicht.

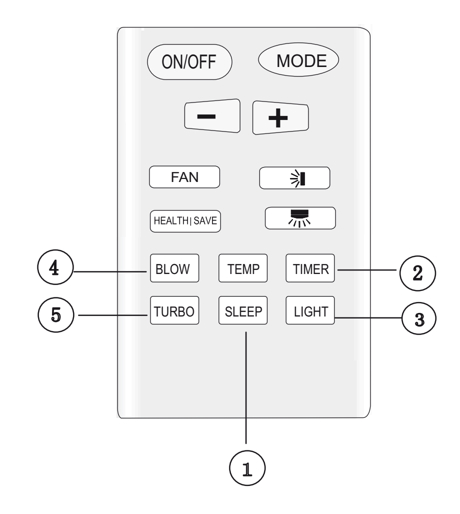
Funktionsweise der Fernbedienung

Allgemeine Funktionen



1. Drücken Sie ON/OFF, um das Gerät einzuschalten (Hinweis: beim Ausschalten des Gerätes schließen sich zuerst die große und die kleine Lamelle).
2. Drücken Sie die Taste MODE, um den gewünschten Betriebsmodus zu wählen.
3. Wählen Sie die gewünschte Temperatur mittels der Tasten + und - (im Automodus ist es nicht notwendig, eine Temperatur zu wählen).
4. Drücken Sie die Taste FAN, um die Lüftergeschwindigkeit zu wählen: automatisch, niedrig, mittel oder hoch.
5. Wählen Sie die Ausblasrichtung mittels der Taste SWING .

Optionale Funktionen



1. Drücken Sie die Taste SLEEP, um den Nachtbetrieb zu aktivieren.
2.Drücken Sie die Taste TIMER und + oder - zum Einstellen der automatischen Einschalt- oder Ausschalt-Funktion.
3. Drücken Sie die Taste LIGHT, um die Hintergrundbeleuchtung des Displays zu aktivieren oder deaktivieren.
4. Drücken Sie die Taste BLOW, um die Trockenfunktion zu aktivieren.
5. Drücken Sie die Taste TURBO, um die Temperatur rasch zu heben oder zu senken.

Sonderfunktionen

Funktion BLOW: Mit dieser Funktion wird die Feuchtigkeit im Verdampfer der Inneneinheit entfernt, um Schimmelbildung zu verhindern.

1. Aktivierte BLOW-Funktion: Nach dem Ausschalten des Gerätes mit der ON/OFF-Taste läuft der Lüfter 10 Minuten auf niedriger Geschwindigkeitsstufe weiter. Wenn Sie den Lüfter händisch stoppen wollen, drücken Sie die Taste BLOW.

2. Deaktivierte BLOW-Funktion: Beim Ausschalten des Gerätes mit der ON/OFF-Taste schalten sich das Gerät und der Lüfter sofort aus.

Funktionsweise der Fernbedienung

AUTO-Funktion:
Im AUTO-Betrieb wählt das Gerät selbst automatisch den am besten geeigneten Betriebsmodus je nach aktueller Raum- und eingestellter Temperatur. Im AUTO-Betrieb wird die Temperatur nicht auf dem LCD-Display angezeigt.

TURBO-Funktion:
In dieser Funktion läuft der Lüfter extraschnell, um die gewünschte Temperatur im Heiz- oder Kühlbetrieb zu erreichen.

LOCK-Funktion:
Diese Funktion dient zum Aktivieren / Deaktivieren der Tastensperre der Fernbedienung. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten + und - um die Sperre zu aktivieren / deaktivieren. Das Symbol 🔒 zeigt an, wenn die Tastensperre aktiviert ist. Beim Drücken jeglicher Taste der Fernbedienung blinkt das Symbol bei gesperrter Tastatur 3 Mal auf.

Wechsel zwischen Anzeige in ºF und ºC:
Um zwischen der Anzeige in Fahrenheit und Celsius zu wechseln, drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät gleichzeitig die Tasten MODE und -.

Entfrost-Funktion:
Wird die Entfrostungsfunktion bei eingeschaltetem Gerät per Fernbedienung aktiviert, läuft die Entfrostungsfunktion auch nach dem Abschalten des Gerätes weiter, bis die Entfrostung abgeschlossen ist. Auch ein Ändern des Betriebsmodus per Fernbedienung ist erst möglich, wenn die Entfrostung abgeschlossen ist.
Zum Aktivieren / Deaktivieren der Funktion drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät gleichzeitig die Tasten MODE und BLOW. Wenn das Gerät im Entfrostungsmodus läuft, erscheint “H1” auf dem Display der Fernbedienung. Wenn zum Heizmodus gewechselt wird, blinkt “H1” fünf Sekunden lang auf, beim Drücken der Tasten +/- verschwindet “H1” vom Bildschirm und es wird die eingestellte Temperatur angezeigt. Beim Einschalten der Fernbedienung wird die Entfrostungsfunktion deaktiviert.

Einlegen der Batterien:
1- Nehmen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung ab, indem Sie sie, wie in Punkt 1 in der Abb. 1 angezeigt, diese nach unten schieben.
2. Entnehmen Sie die alten Batterien (Pkt. 2 Abb.1).
3. Legen Sie zwei neue Batterien ein (Typ AAA 1,5V), achten Sie dabei auf die korrekte Polung (Pkt. 3 Abb.2).
4. Bringen Sie die Abdeckung wieder an (Pkt. 4 Abb. 2).

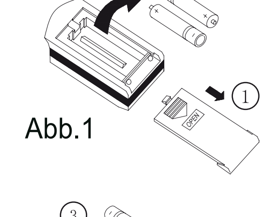


Abb.1

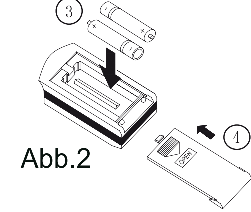


Abb.2

WICHTIG:
- Verwenden Sie ausschließlich zwei neue Battereien gleichen Typs. Andernfalls kann es zu Schäden an der Fernbedienung kommen.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Achten Sie auf den Abstand, um die Signalübertragung zu ermöglichen.
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von einem Meter zu TV-Geräten und Stereoanlagen.
- Sollte die Fernbedienung nicht funktionieren, entnehmen Sie die Batterien und legen Sie sie nach 30 Sekunden wieder ein. Sollte sie weiterhin nicht funktionieren, legen Sie neue Batterien ein.

Notbetrieb

Beleuchtung der Inneneinheit:

Die Taste LIGHT ist besonders für jene BenutzerInnen gedacht, die nicht gut mit Licht schlafen können.

Um das Lämpchen an der Inneneinheit, welches den Betireb anzeigt, zu deaktivieren, drücken Sie die Taste LIGHT. Daraufhin wird auf der Fernbedienung nicht mehr das Symbol 💡 angezeigt.

Um das Lämpchen wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut die Taste LIGHT. Daraufhin erscheint am Display der Fernbedienung wieder das Symbol 💡 .

Betrieb ohne Fernbedienung:

Sollte die Fernbedienung nicht auffindbar sein oder nicht funktionieren, drücken Sie die Taste auf der Rückseite des Gerätes (siehe Abb. 3). Mit dieser Taste wechseln Sie zur händischen Steuerung des Gerätes.

Es wird der AUTO-Betrieb aktiviert, was ein Ändern der Temperatur- und Lüftergeschwindigkeitseinstellungen nicht möglich macht.

Öffnen Sie die Vorderabdeckung, wo Sie im Anzeigen-feld den händischen Ein- und Ausschaltknopf finden.

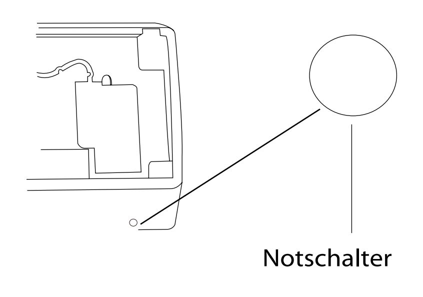


Abb.3

- Einschalten des Gerätes: Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie den Knopf zum Einschalten. Daraufhin läuft das Gerät im AUTO-Betrieb, der Mikroprozessor berechnet die Temperatur und wählt den geeigneten Betrieb (Kühlen, Heizen, Lüften), um ein angenehmes Raumklima zu gewährleisten.

- Ausschalten des Gerätes: Bei eingeschaltetem Gerät schaltet sich beim Drücken des Ein- und Ausschaltknopfes das Gerät aus.

Wartung und Reinigung

WARNHINWEISE:

- Bevor Sie jegliche Wartungs- oder Reinigungsarbeiten vornehmen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

- Verwenden Sie zur Reinigung nie direkt Wasser oder brennbare Flüssigkeiten.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder nur leicht feuchtem Lappen.

Reinigung der Vorderabdeckung:

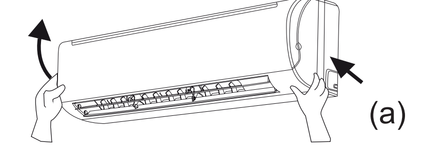
Zum Reinigen der Vorerabdeckung befeuchten Sie einen Lappen in warmem Wasser (max. 45ºC), reinigen Sie die verschmutzten Teile und trocknen Sie danach das Gerät mit einem trockenen Lappen.

Hinweis: Tauchen Sie die Vorderabdeckung nicht in Wasser ein, da sich in dieser der Mikroprozessor und andere elektrische Bestandteile befinden.

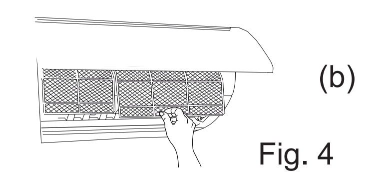
Filterreinigung:

Hinweise: Bei einer hohen Staubentwicklung im Raum, sind die Filter häufiger zu reinigen.

1) Filter entnehmen
Ziehen Sie an der Vorderabdeckung, um diese zu öffnen.
Ziehen Sie den Filter nach unten und entnehmen Sie ihn,
wie in der Abb. 4 (a) und (b) angezeigt.



(a)

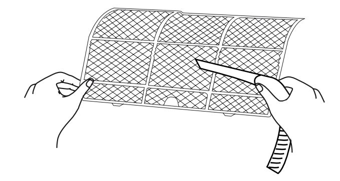


(b)

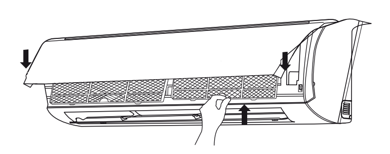
Fig. 4

2) Filter reinigen
Um den Filter vom angesammelten Staub zu befreien,
können ein Staubsauger oder warmes Wasser und neutrales
Reinigungsmittel verwendet werden. Danach lassen Sie
den Filter im Schatten trocknen.

HINWEIS: Verwenden Sie weder Wasser, das heißer als
45ºC ist, noch legen Sie den Filter in die Nähe von Wärme-
quellen oder offenen Flammen, dies kann zu Deformierungen
des Filters führen.

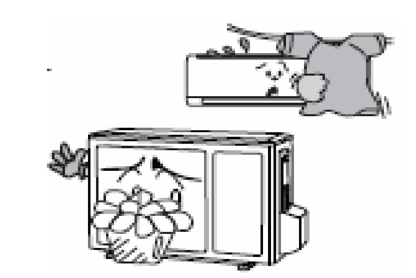


3) Filter einsetzen
Setzen Sie den Filter wieder ein und ziehen Sie die Vorder-
abdeckung nach unten, um sie zu schließen.



Wartung und Reinigung

Vor der Verwendung des Gerätes:



1) Vergewissern Sie sich, dass keinerlei Objekte den Luftein- und -ausgang blockieren.

2) Kontrollieren Sie die Erdung.

3) Tauschen Sie falls nötig die Batterien der Fernbedienung aus.

4) Stellen Sie sicher, dass die Halterung der Außeneinheit nicht beschädigt ist, andernfalls wenden Sie sich an einen Techniker.



Wartung nach der Verwendung des Gerätes:

1) Stecken Sie das Gerät aus.

2) Reinigen Sie die Filter und die Vorderseite des Gerätes, sowie das gesamte Gehäuse.

3) Entfernen Sie den Staub und allfällige andere Verunreinigungen.

4) Behandeln Sie eventuell entstandene Rostflecken, um eine Verbreitung dieser zu verhindern.

5) Decken Sie das Gerät ab, um zu verhindern, dass Staub eindringen kann und es zu Rostbildung kommt.

Störungsbehebung

Bevor Sie sich an den technischen Kundendienst wenden, lesen Sie bitte die folgenden Punkte der Checklist durch - so können Sie Zeit und Geld sparen.

Störung	Mögl. Ursache
Beim Wiedereinschalten des Gerätes setzt es sich nicht sofort wieder in Betrieb.	Beim Ausschalten des Gerätes wartet der Mikroprozessor 3 Minuten vor einem erneuten Einschalten um den Verdichter zu schonen.
Im Raum ist ein ungewöhnlicher Geruch bemerkbar.	Es kann sich um die Feuchtigkeit handeln, die die Wände, Teppiche, Möbel oder Kleidungsstücke verströmen. Reinigen Sie den Filter.
Es ist das Geräusch von fließendem oder tropfendem Wasser zu hören.	Es handelt sich dabei um das Geräusch des Kühlgases, das durch die Leitungen im Gerätinneren fließt.
Die Luft, die aus dem Gerät austritt, sieht aus wie Nebel.	Die Zimmerluft sieht aus wie Nebel wenn ein kalter Luftstrom diese rasch abkühlt.
Beim Ein- oder Ausschalten des Geräts ist ein Knirschen zu hören.	Der Temperaturwechsel verformt die Plastikbestandteile des Geräts.
Das Gerät setzt sich nicht in Gang.	Ist der Stecker korrekt eingesteckt? Ist der Stromkreislauf unterbrochen?
Die Kühl- oder Heizleistung des Geräts ist sehr gering.	Sind die Zimmerfenster und -türen geschlossen? Ist der Luftaus- oder -eintritt blockiert? Sind die Filter schmutzig?
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Verwenden Sie die richtige Fernbedienung? Sind die Batterien leer? Wird die Verbindung zwischen Gerät und Fernbedienung durch ein Hindernis unterbrochen?

Störungsbehebung

Bevor Sie sich an den technischen Kundendienst wenden, lesen Sie bitte die folgenden Punkte der Checklist durch - so können Sie Zeit und Geld sparen.

Störung	Mögl. Ursache
Es bilden sich Wassertropfen im Raum.	- Die Raumluftfeuchtigkeit ist sehr hoch. - Das Wasser aus dem Verdunster ist nicht abgelaufen. - Die Verbindung zwischen Inneneinheit und Abflussrohr ist blockiert.
Es läuft Wasser aus.	- Im Kühlbetrieb kann das Verbindungsrohr kondensieren. Im Entfrostungsbetrieb kann das getaute Eis abrinnen. Im Heizbetrieb kann Wasser aus dem Wärmetauscher tropfen.
Aus der Inneneinheit erklingt ein Geräusch.	- Das Geräusch kann vom Lüfter- oder Verdichterschalter stammen. - Am Beginn/Ende der Entfrostungsfunktion fließt das Kältemittel in die Gegenrichtung.
Aus der Inneneinheit wird keine Luft ausgestoßen.	- Das Gerät gibt keine Luft ab, wenn im Heizbetrieb die Temperatur des Wärmetauschers sehr niedrig ist (2 Min.). - Im Heizbetrieb, wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist oder eine hohe Luftfeuchtigkeit herrscht, kann es zur Frostbildung im Wärmetauscher kommen. Das Gerät aktiviert automatisch die Entfrostungsfunktion und die Inneneinheit unterbricht zwischen 3 und 12 Minuten den Luftausstoß. - Im Entfeuchtungsbetrieb unterbricht der Lüfter gelegentlich seinen Betrieb, um zu verhindern, dass das kondensierte Wasser erneut verdampft, indem die Temperatur gesenkt wird.

ACHTUNG!

In den folgenden Fällen ist das Gerät sofort auszustecken und der Installateur zu kontaktieren:

- Das Gerät gibt während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche von sich.
- Die Sicherungen brennen häufig durch.
- Aus Versehen dringt Wasser oder ein anderer Gegenstand in das Gerätinnere ein.
- Das Stromkabel oder der Stecker sind sehr heiß.
- Der vom Gerät ausgestoßene Luftstrom hat einen sehr üblen Geruch.



ANMERKUNGEN:



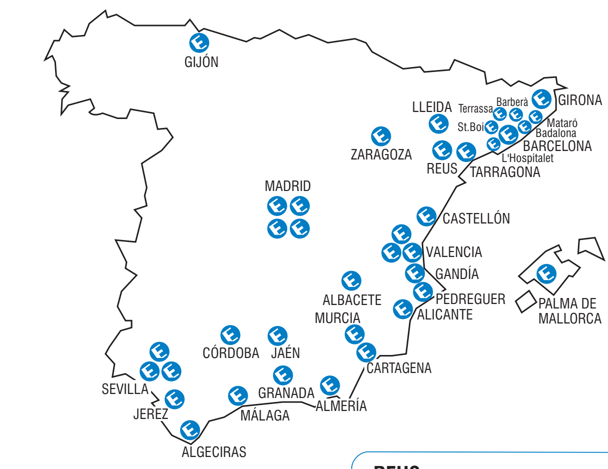
IST EINE MARKE VON:



SALVADOR ESCODA S.A.®

www.salvadorescoda.com

Hauptniederlassung und Exportabteilung
Provença, 392 1. & 2. Stock, 08025 Barcelona
Tel. + 34 93 446 27 80. Fax +34 93 446 27 96



REUS:
Víctor Català, 46
43206 Reus (Tarragona)
Tel. 977 32 85 68
Fax 977 32 85 61

NIEDERLASSUNGEN IN SPANIEN

BARCELONA:
Rosselló, 430-432 bjs.
08025 Barcelona
Tel. 93 446 20 25
Fax 93 446 21 91

BADALONA:
Industria 608-612
08918 Badalona
Tel. 93 460 75 56
Fax 93 460 75 71

L'HOSPITALET:
Av. Mare de Déu de Bellvitge,
246-252 - 08907 L'Hospitalet Ll.
Tel. 93 377 16 75
Fax 93 377 72 12

BARBERÀ:
Marconi, 23
08210 Barberà del Vallès
Tel. 93 718 68 26
Fax 93 729 24 66

TERRASSA:
Pol. Can Petit. Av. del Vallès,
724B. 08227 Terrassa
Tel. 93 736 98 89
Fax 93 784 47 30

MATARÓ:
Carrasco i Formiguera, 29-35
Pol. Ind. Plà d'en Boet. CP 08302
Tel. 93 798 59 83
Fax 93 798 64 77

ALBACETE:
Pol. Campollano, D, p. 8-10
02007 Albacete
Tel. 967 19 21 79
Fax 967 19 22 46

ALICANTE 1:
Artes Gráficas, 10-12
03008 Alicante
Tel. 96 511 23 42
Fax 96 511 57 34

ALICANTE 2 - Pedreguer:
c/. Metal·lurgia, Pol. Les Galgues
03750 Pedreguer
Tel. 96 645 67 55
Fax 96 645 70 14

ALMERÍA:
Carrera Doctoral, 22
04006 Almería
Tel. 950 62 29 89
Fax 950 62 30 09

ASTURIAS:
Benjamin Franklin, 371
33211 Gijón
Tel. 985 30 70 86
Fax 985 30 71 04

CÁDIZ 1 - Jerez:
Pol. El Portal, c/. Sudáfrica s/nº
P. E. Mª Eugenia, 1. 11408 Jerez
Tel. 956 35 37 85
Fax 956 35 37 89

CÁDIZ 2 - Algeciras:
Av. Caetaria, par. 318
11206 Algeciras
Tel. 956 62 69 30
Fax 956 62 69 41

CASTELLÓN:
Av. Enrique Gimeno, 24
Pol. C. Transporte. CP 12006
Tel. 96 424 72 11
Fax 96 424 72 03

CÓRDOBA:
Juan Bautista Escudero, 219 C
Pol. Las Quemadas. CP 14014
Tel. 957 32 27 30
Fax 957 32 26 26

GIRONA:
c/. Alacant, 47 nave B
Pol. Can Xirgú - 17005 Girona
Tel. 972 40 64 65
Fax 972 40 64 70

GRANADA:
Pol. Juncaril, c/. Lanjarón, 10
18220 Albolote
Tel. 958 49 10 50
Fax 958 49 10 51

JAÉN:
Pol. Olivares, Cazalilla, p. 527
23009 Jaén
Tel. 953 28 03 01
Fax 953 28 03 46

LLEIDA:
Pol. Ind. Els Frares. Fase 3,
par. 71 nave 5-6. 25190 Lleida
Tel. 973 75 06 90
Fax 973 75 06 95

MADRID 1 - San Fernando:
Av. de Castilla, 26 naves 10-11
28830 S. Fernando de Henares
Tel. 91 675 12 29
Fax 91 675 12 82

MADRID 2 - Centro:
Ronda de Segovia, 11
28005 Madrid
Tel. 91 469 14 52
Fax 91 469 10 36

MADRID 3 - Fuenlabrada:
Fragua, 8 - Pol. Ind. Cantueña
28944 Fuenlabrada
Tel. 91 642 35 50
Fax 91 642 35 55

MADRID 4 - Rivas-Vaciamadrid:
c/. Beatriz Galindo, 4
28521 Rivas-Vaciamadrid
Tel. 91 499 09 87
Fax 91 499 09 44

MÁLAGA:
c/. Brasilia, 16 - Pol. El Viso
29006 Málaga
Tel. 952 04 04 08
Fax 952 04 15 70

MURCIA 1 - Cartagena:
Polígono Cabezo Beaza
Luxemburgo I3. 30395 Cartagena
Tel. 968 88 90 02 (provisional)
Fax 968 88 90 41 (provisional)

MURCIA 2 - San Ginés:
Pol. Oeste, Principal, p. 21/10
30169 San Ginés
Tel. 968 88 90 02
Fax 968 88 90 41

PALMA DE MALLORCA:
c/. Gremi de Boneters, 15
Pol. Son Castelló - CP 07009
Tel. 971 43 27 62
Fax 971 43 65 35

SEVILLA 1:
Joaquín S. de la Maza, PICA
p. 170, m. 6-7-8. CP 41007
Tel. 95 499 99 15
Fax 95 499 99 16

SEVILLA 2 - Aljarafe:
PIBO, Av. Valencina p. 124-125
41110 Bollullos de la Mitación
Tel. 95 577 69 33
Fax 95 577 69 35

SEVILLA 3 - Dos Hermanas:
Pol. Ctra. Isla, Río Viejo, R-20
41703 Dos Hermanas
Tel. 95 499 97 49
Fax 95 499 99 14

TARRAGONA:
c/. del Ferro, 18-20
Pol. Riu Clar. 43006 Tarragona
Tel. 977 20 64 57
Fax 977 20 64 58

VALENCIA 1:
Río Eresma, s/n.º
46026 Valencia
Tel. 96 395 62 64
Fax 96 395 62 74

VALENCIA 2 - El Puig:
P. I. nº 7, c/.Brosquil, n. III-IV
46540 El Puig
Tel. 96 318 71 98
Fax 96 147 31 56

VALENCIA 3 - Paterna:
P. E. Táctica, c/. Corretger,
parcela 6A-6B. 46980 Paterna
Tel. 96 147 90 75
Fax 96 147 90 52

VALENCIA 4 - Gandía:
Pol. Alcodar, c/. Brosquil, 6
46701 Gandía
Tel. 96 296 55 31
Fax 96 296 23 32

ZARAGOZA:
Polígono Argualas, nave 51
50012 Zaragoza
Tel. 976 35 67 00
Fax 976 35 88 12